

Leçon 14

- 命令式 (见语法)、钟点表达法、数字 (一百、一千、百万、十亿)
- 动词 attendre、dire、devoir
- Être en retard 迟到 → Excusez-moi, je suis en retard.
- se dépêcher = v.pr. 赶紧, 赶快 → Je me dépêche. (我赶时间)
- être à l'heure 准时到 → Soyez à l'heure! (请您准时到)
- être en avance 提前到 → Il arrive toujours en avance
- retarder = v.i. 慢, 迟 → retarder de ...
- avancer = v.i. 提早, 提前 → avancer de ...
- marcher = v.i. 走; 运行 → ne marcher pas 坏, 不能正常运行

Ça marche. 可行

Ça ne marche pas. 不可行

- Il est sept heures du matin et je me réveille (早上七点我醒来了)

se lever: v.pr. 起床, se réveiller: v.pr. 醒来

Il est sept heures et quart. Je prends le petit-déjeuner.

... huit heures dix. Je me brosse les dents.

se brosser les dents 刷牙 (dent: n.f. 牙齿)

se brosser = v.pr. 自己刷 brosser: v.t. 刷

... neuf heures moins le quart. J'étudie mes leçons. étudier = v.t. 学习, 研究

- dîner: { ① n.m. 晚饭
 ② v.i. 吃晚饭
- se coucher = v.pr. 上床睡觉
- faire ses études

- devoir: { ① n.m. 应该做的事义务; 作业 (pl)
 ② v.t. (+inf.) 应该, 应当



Leçon 15

- 做直接宾语的人称代词 (见语法)
- 名词性主语在疑问句中的倒装 (见语法)
- 命令式中直接宾语的人称代词 (见语法)
- mois = n.m 月, 月份 les mois 月份

Janvier 1月 le Nouvel An 元旦 → Le 1^{er} janvier, c'est le Nouvel An.

février 2月 la Saint-Valentin 情人节 → Le 14 février, c'est ...

mars 3月

avril 4月 Poisson d'avril ! 愚人节 → Le 1^{er} avril, c'est ...

mai 5月 la Fête des Travailleurs 劳动节

la Fête du Muguet 铃兰节
n.m

juin 6月 la Fête de la Musique 夏至音乐节 → Le 21 juin, c'est ...

juillet 7月 la Fête nationale française → Le 14 juillet, c'est ...

août (aout) 8月 Paris Plage 巴黎沙滩节

septembre 9月 la Rentrée 开学

octobre 10月

novembre 11月

décembre 12月 Le 25 décembre, c'est Noël !

表示“在xx月” { ① en + 月份名词

② au mois de + 月份名词

表示“x月x号” { ① le + 日期 + 月份 { 4月1日, le 1^{er} avril

2000年12月25日, le 25 décembre, 2000

② 1号为特殊



第 14 课

La montre de Jacques ne marche pas très bien.

雅克的手表走得不准。

dans la rue : 注意介词的使用

demandar qqch. à qqn. 向某要求某物

Dans la rue, il demande l'heure à un passant.)

在街上，他向一个路人问时间。

-Pardon Monsieur, quelle heure est-il, s'il vous plaît ?

对不起，先生，请问现在几点了？

-il est huit heures moins le quart.

现在七点三刻。

-Déjà? Merci monsieur... Ah! Je vais être en retard!

已经七点三刻了？谢谢先生...啊！我要迟到了。

(A huit heures et quart, Jacques entre dans le bureau du directeur.)

八点一刻，雅克走进经理办公室。

-Bonjour Monsieur le directeur.

Monsieur 后 + 职务
但需定冠词

您好，经理先生。

-Bonjour Jacques... Vous êtes encore en retard.

您好雅克...您又迟到了。

Je vous attends depuis une demi-heure. Venez plus tôt la prochaine fois!

宾语提前

半小时

adv 更... →

plus tôt 更早

我等你半个小时了。下次来早一点。

-Excusez-moi, Monsieur le directeur. Ma montre retarde de vingt minutes.

对不起，经理先生。我的表慢了二十分钟。



--Faites comme moi! Je suis toujours à l'heure, parce que j'avance ma montre d'un quart d'heure/tous les matins.

像我一样做，我一直准时，因为每天早上我把我的表调早一刻钟。

(= Bonne idée)

--Bon... C'est une bonne idée! Je vais avancer ma montre... d'une demi-heure.

好。这是个好主意！我去把我的表调早...半个小时。

mécanicienne (n.f)

Mon père/est mécanicien. Il travaille/au garage/Dupont.

我父亲是机械师。他在杜邦车行工作。

Le matin, il va au garage/en voiture, mais parfois, il prend/le métro.

早上，他开车去车行，但是有时候，他乘地铁去。

一般，通常

conj. sub 当...时

En général, il finit son travail/à cinq heures/de l'après-midi, mais quand il y a beaucoup de travail, il rentre/très tard/à la maison.

rentrer à la maison 回家

通常，他下午五点结束工作，但是当有很多工作的时候，他晚点回家。

C'est sa douzième année/dans ce garage/et monsieur Dupont dit que/c'est un très bon mécanicien.

△ 引导宾从

今年是他在这家车行的第十二年了，杜邦先生说他是位很出色的机械师。

Je vais souvent/au garage avec mon père/et je travaille avec lui.

我经常和我爸爸去汽车修理店，我和他工作。

声音，噪音

forte : 强烈的，有力的；强壮的

Dans un garage, le bruit des réparations/est souvent très fort/et quand on veut parler, on doit

crier. v. i 喊叫

réparation = n. f 修理

crier comme un sourd réparer = v.

在修理店里，修理的噪音经常是非常大的，当想要说话的时候，我们得扯着嗓子。

大声喊叫

→ réparer une voiture



Parfois, mon père parle et je n'entends rien.

有时候，爸爸在说话，但我却什么都听不到。

Je crie : « Est-ce que tu es sourd ? »

sourd : adj 聋的, 听不见的 (sourde, n.f)
n. 聋子.

他叫着：“你聋了吗？”

Et moi, je dis : « Qu'est-ce que tu dis ? »

我说：“你说什么？”

prép. 没有, 无, 不 (=without)

Alors, il doit faire son travail sans moi.

所以他不得不在没有我的情况下自己工作。

1p de

第 15 课

Deux messieurs sont en train de parler de leurs enfants.

两位先生正在谈论他们的孩子。→ sont en train de = être en train de + inf.

(l'un/a un garçon, l'autre/a une fille.) l'un... l'autre ... 一个...另一个... (谓动单三)

一位先生有一个儿子，另一个有一个女儿。les uns ... les autres ... 一些...另一些 (谓动复三)

Comment va votre fille?

您的女儿怎么样？

On ne la voit pas beaucoup.

我们不经常见到她。

Elle va très bien, merci.

她很好，谢谢。



Mais/elle a beaucoup de travail/en ce moment. 目前, 现在

但是, 现在她有很多的事。

[ɛgzamɛ̃] avoir qqch. à faire 有某事要做
Elle a des examens/à passer? Oui, dans deux mois, fin juin.

她有考试要考吗? 有啊, 两个月后, 六月底。

Je comprends; elle travaille, elle! Ce n'est pas/comme mon fils.

我理解了: 她努力, 她! 跟我的儿子不一样。

Il ne travaille pas assez? Non, c'est un paresseux. paresseux, se
adj. 惰性的 n. 懒人、

他学习不够努力? 是啊, 他很懒。

Je dis toujours «travaille, travaille», mais/il ne m'écoute pas.

我总是说“学习, 学习”, 但是他不听我的。

sortir = v 出去, 出门
Il sort souvent? je sors nous sortons { ① v.i 出去, 出门
② v.t 拿出; 带...出门
他经常出去? tu sors vous sortez
il sort ils sortent
elle sort elles sortent

Tout le temps. Il va voir/des copains, il va/au cinéma, il n'est jamais/à la maison.

是的, 经常, 去见朋友, 去看电影, 他从不回家。

[ɛgzamɛ̃]
On ne réussit pas/à un examen, si/on ne travaille/pas. réussir = v.i 获得成功
① ~ dans ... 在某方面取得成绩
② ~ à ... 在某件事上获得成功
③ ~ à + inf. 成功做某事
如果不努力学习的话, 无法通过考试的。

中性代词le: 代替上文所设的内容, 做主语和宾语。

Je le sais bien. Mais/qu'est-ce que/je peux faire?

我很清楚。但是我能做什么呢?

SAVOIR = vt 懂得, 知道; 会

{ ① ~ qqch. 知道某事; 熟记某物
② ~ qqn. 了解某人
③ ~ + inf. 会做某事
④ ~ que + inf.

Les enfants français/entrent/à l'école primaire/à l'âge de 6 ans, puis ils entrent/à l'école
secondaire. 小学

法国孩子 6 岁的时候上小学, 然后再上中学。

(à l'âge de 6 ans = à 6 ans)



poursuivre ses études 继续学业.

là, ils poursuivent/leurs études/jusqu'à 16 ans. C'est obligatoire.

在那里, 他们学习直到 16 岁。这是强制性的。
prép. 自利

chaque jour, les élèves/travaillent/beaucoup: ils vont à l'école/à huit heures/du matin, et
sortent/à quatre/ou cinq heures/de l'après-midi.

passer un examen: 通过-考试

每天, 学生用功学习: 他们早上 8 点上学, 下午四点或五点放学。

Ils ont des cours/tous les jours, sauf le samedi, le dimanche/et le mercredi/après-midi.

除了周六周日以及星期三下午, 他们每天都有课。

A l'école, les élèves ont beaucoup d'examens/à passer/et on donne/une très grande

importance/aux notes. note (n.f. 分数)

donner une grande importance à ... 重视

在学校, 学生们有很多的考试要考, 我们很在意分数。

Les parents/aussi/font attention aux notes.

faire attention à ... 注意...

家长也很在意分数。

suffisant, e: adj 令人满意的

Si les notes/ne sont pas suffisantes/les élèves/doivent redoubler.

如果分数不够的话, 学生要留级。

redoubler: v.t 重复

